

《长恨歌》(上海话版)再度上演
台前幕后皆有“上海味道”

青年报记者 冷梅

本报讯 10月25日,第二十三届中国上海国际艺术节参演剧目,根据王安忆茅盾文学奖获奖小说改编的舞台剧《长恨歌》(上海话版)在上海话剧艺术中心的艺术剧院上演。该剧将从10月25日上演至11月10日。

这部27万字的茅盾文学奖获奖作品，浓缩成剧场里的三个半小时，每一个王安忆笔下的人物在演员们的生动演绎下栩栩如生。演出全程用地道的上海话演绎，更贴近原著小说所描写的环境，也让观众更添一份亲切感。舞台剧《长恨歌》(上海话版)荣获2024“壹戏剧大赏”年度大奖。在刚刚公布的第八届华语戏剧盛典提名中，该剧获“最佳复排剧目”“最佳女主角”“最佳男配角”“最佳制作人”四项提名。

《长恨歌》被誉为“现代上海史诗”，从小说到舞台，舞台剧《长恨歌》于2003年首次被上海话剧艺术中心搬上话剧舞台。2023年，《长恨歌》启用全新剧本，全新演员阵容，并首次以上海话形式演出，吸引众多新老观众走进剧场，成为现象级沪语作品。原著作者王安忆去年看完上海话版演出非常欣喜：“我个人是非常喜欢方言作品的，上海话版舞台剧《长恨歌》令我很惊艳，演员们在台上用上海话表演，很生动。”

编剧赵耀民表示：“《长恨歌》这部舞台剧能够演出至今，对我来说也是出乎意料的，它让我重新认识了文学经典的



海报。

生命力。为什么这部作品演到现在，还能受到观众的欢迎，我认为因为它产生了一个文学的经典人物——王琦瑶，她已进入古今中外文学经典人物的长廊。同时，王安忆老师塑造的这一人物，也凝固在了上海文化的永久记忆里。”

导演周小倩从2003年就参与《长恨歌》剧组。二十一年来,对《长恨歌》有着深厚的情感。从去年首轮演出到今年的第二轮演出,她全情投入到整个创排过程,带领剧组不断打磨、修改,为了把演出更好地呈现在观众面前。“这么长时间我一直跟着《长恨歌》,其实字里行间每一个字我都记得,每个版本的每一场戏、每一个人物我都记得。上海话版演出并

不是把普通话翻成上海话,而是使用纯粹的上海话版剧本。演出的语言一变,我都很惊奇,像重新接触了一个新戏一样,它完全不一样了。欢迎更多观众走进剧场来看我们的《长恨歌》,感受上海话版的独特魅力。”

此版《长恨歌》充满海派特色的舞台让观众仿佛置身于老上海的环境中。跟随剧情和舞台场景转换,观众穿梭于老上海的三个时代,仿佛回到了旧时光里,感受一场时代洪流下小人物的悲剧。此次舞美设计出自土生土长的上海人徐肖骢之手,他从小在石库门里长大。谈到这次创作灵感来源,他说道:“《长恨歌》这部小说对我的触动是相当大的,不仅是因为各

受访者供图

舞蹈诗剧《敕勒川》上海首演
诵一首民族团结文化交融的颂歌

青年报记者 郦亮

本报讯 “舞蹈诗剧”除了有舞蹈,但更是一首诗。作为第二十三届上海国际艺术节参演剧目,舞蹈诗剧《敕勒川》10月24日和25日在上海虹桥艺术中心一亮相,便引起观众的浓厚兴趣。这台全新的原创剧目,无疑拓展了舞台艺术的形式。

之前在舞台艺术中有舞剧也有诗剧,但“舞蹈诗剧”诗句这是第一次见到。应该说以南北朝时期的民歌《敕勒歌》为基底创作的《敕勒川》,本身就具有深厚的诗学基础,而蒙古族群众能歌善

舞的天性,又使得这部作品在舞蹈呈现上有着先天的优势。

“敕勒川，阴山下，天似穹庐盖四野……”《敕勒歌》最早由敕勒人演唱，经过鲜卑人和汉族人的改编，后被郭茂倩收入《乐府诗集》，这部民族融合之作是各族人民共同演绎的团结相融之歌。《敕勒川》无疑就是这样的一首作品，有广袤的草原，有民族大团结的美好。剧目将诗歌的古韵与舞蹈艺术相结合，表现出东方古典美学的写意和留白，让作品在诗意的表达过程中具有强烈的抒情性。

全剧由“千古寻缘”“史中大爱”“力蕴北疆”“川归黄河”四幕构成。在内容

构思上,导演和编剧也是匠心独运。他们在剧中塑造了一个青年作曲家的形象。将作曲家谱写交响乐《敕勒歌》的心路历程,与敕勒川这片土地的过往和当下巧妙地串联起来。从阴山岩画到史书记载,从无垠草原到黄河滔滔,作曲家一次次经历创作的至暗时刻后又一次次在雄浑壮美的自然与历史中得到疗愈,最终在历史与现实的交响中实现人生追求。

据悉,《敕勒川》特别邀请了著名舞台剧出品人及制作人曹晓宁出任总导演,青年编导、现代舞者刘梦宸负责执导,国家一级舞美设计师王瑞宝等人也

加盟参与创作,可谓阵容强大。曹晓宁总导演表示,《敕勒川》基于同名远古民歌创作,以新形式回溯历史,展现当代内蒙古人民风采,阐释民族融合内涵。表达对中华传统文化的敬意与畅想,为民族舞蹈现代化开辟新路。编导刘梦宸说,《敕勒川》是与这片土地和人物的相遇,如生命礼物。创作中她深感任何人都是时代印记,能成历史源头,应保持青春纯粹。

记者了解到,《敕勒川》是呼和浩特市文化旅游投资集团继舞剧《昭君》、舞蹈剧场《如见》之后第三次参演上海国际艺术节。

在这个读书会听“魔都”往事
还原一个生动鲜活的“老上海”

年报记者 郦亮

本报讯 家门前的剃头摊、零拷老
的酱油店、虹口的老电影院、成片的
库门建筑,这些旧物随着城市更新
步伐而逐渐消失,终于成为“往事”
一部分。复旦大学日本研究中心教
徐静波将这些都写进了他的新书《魔
往事》里。日前作客浦东图书馆学习
书会时,他分享了那些历历在目的
往事”。

在这部作品中，徐静波从幼年写到1979年参加高考的人生起伏，并配以文史资料，考证道路和建筑的前世今生。伴随着对成长经历的叙述和生活空间的变化，徐静波回忆了虹口吴淞路、四川北路、海宁路一带，黄浦南京东路、汉口路、浙江路一带的街面风光和市井生活样貌。

“这些老房子背后的丰富故事，展现了上海深厚底蕴。我在此结识良师益友，也见证了城市发展和历史变迁。”徐静波谈到，在每个人的往事中，个体生命与城市整体文脉融为一体，这也使上海故事更有厚度、更富温度。

[illegible][illegible]